

Zeitschrift: Mennonitica Helvetica : Bulletin des Schweizerischen Vereins für Täufergeschichte = bulletin de la Société suisse d'histoire mennonite
Herausgeber: Schweizerischer Verein für Täufergeschichte
Band: 20 (1997)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

MENNONITICA HELVETICA

BULLETIN DES SCHWEIZERISCHEN VEREINS FÜR TÄUFERGESCHICHTE
BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE MENNONITE

20/1997

INHALTSVERZEICHNIS / TABLE DES MATIÈRES

ZUM GELEIT / ÉDITORIAL

3 – 6

ABHANDLUNGEN / ÉTUDES

Kolloquium 500 Jahre / Colloque 500 ans / Menno Simons. Tramelan 23.11.1996
7 – 10

Ernst Saxer

Die Christologie des Menno Simons im Vergleich zur Lehre der Reformatoren,
insbesondere Calvins
11 – 23

François Caudwell

Traduire Menno Simons ...
25 – 32

Hanspeter Jecker

Prüfet alles – das Gute behaltet
Wie Menno Simons einen reformierten Pfarrer von Murten nach Mähren reisen lässt
33 – 56

QUELLEN / SOURCES

Traduction de François Caudwell
Extrait de la Méditation sur le Psaume 25 de Menno Simons
57 – 59

FUNDGRUBE / TROUVAILLES

Xavier Voirol / Maurice Born
Sonnenberg – Exposition de photographies de Xavier Voirol.
Discours de vernissage du 15.11.1996 de Maurice Born
61 – 71

MITTEILUNGEN DES VEREINS

Thomas Gyger

Rapport annuel 1995/1996

72 – 74

Thomas Gyger

Rapport annuel 1996/1997

75 – 77

Thomas Gyger

In Memoriam Claire-Lise Ummel-Vuilleumier 1937–1997

78 – 80

Die Vorstandsmitglieder / Comité 1997

81

BUCHBESPRECHUNGEN / RÉCENSIONS

82 – 88
